

# KAYOBA



Item no. 009365

## Two-man tent

Tvåmannatält

Tomannstelt

Namiot dwuosobowy



### En Operating instructions

**▲ Important!** Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions)

### Se Bruksanvisning

**▲ Viktig!** Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Bruksanvisning i original)

### No Bruksanvisning

**▲ Viktig!** Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning)

### Pl Instrukcja obsługi

**▲ Ważne!** Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Rätten till ändringar förbehålles.  
Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon  
0511-34 20 00.  
[www.jula.se](http://www.jula.se)

Med forbehold om endringer.  
Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundeservice  
på telefon 67 90 01 34.  
[www.jula.no](http://www.jula.no)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.  
W razie ewentualnych problemów skontaktuj się  
telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod  
numerem: 22 338 88 88.  
[www.jula.pl](http://www.jula.pl)

Jula reserves the right to make changes. In the event of  
problems, please contact our customer service.  
[www.jula.com](http://www.jula.com)

Tillverkare/ Produsent/ Producenci/ Manufacturer  
Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributör/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor  
Jula Poland Sp. z o.o., ul.  
Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska  
Jula Norge AS, Solheimsveien 30,  
1473 LØRENSKOG

För senaste version av bruksanvisningen se  
[www.jula.com](http://www.jula.com)

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på  
[www.jula.com](http://www.jula.com)

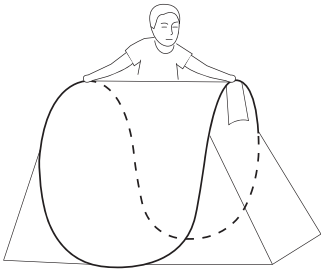
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na  
[www.jula.com](http://www.jula.com)

For latest version of operating instructions, see  
[www.jula.com](http://www.jula.com)

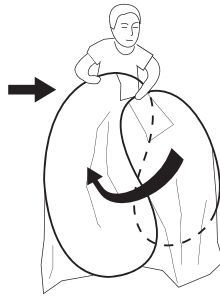
2019-08-20  
© Jula AB

1

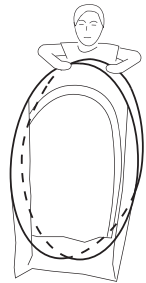
1



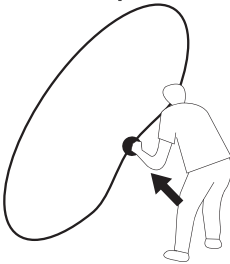
2



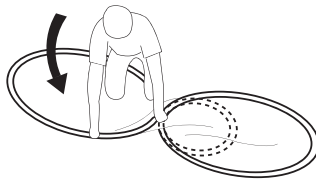
3



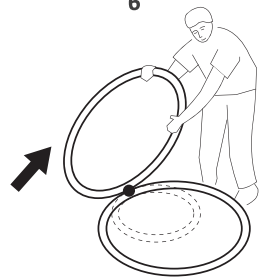
4



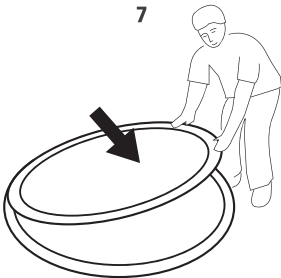
5



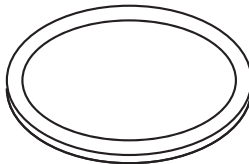
6



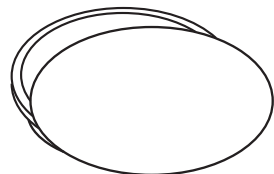
7



8



9



## SÄKERHETSANVISNINGAR

### Nedanstående säkerhetsåtgärder ska vidtas vid tältning.

- Använd inte ljus, tändstickor eller annan öppen låga i eller i närheten av tältet.
- Laga inte mat i tältet.
- Tänd eventuella lägereldar flera meter från tältet i vindriktningen och se till att elden släckts ordentligt innan tältplatsen lämnas och innan du går in i tältet.
- Var extremt försiktig vid användning av bränslefyllda lampor eller värmare i tältet. Använd om möjligt batteridrivna lyktor.
- Fyll inte på lampor, värmare eller kaminer i tältet.
- Stäng eller släck alla lyktor innan du somnar.
- Rök inte i tältet.
- Förvara inga brandfarliga vätskor i tältet.

## SYMBOLER



Läs bruksanvisningen.

## TEKNISKA DATA

Mått	225 x 110 x 100 cm
Vikt	1,55 kg
Vattenpelare	1000 m

## MONTERING

### SÄTTA UPPTÄLTET

1. Välj en tältplats som är så plan som möjligt, kontrollera att marken är fri från vassa föremål.
2. Plocka ur tältet och släpp ner det på marken, det vecklar ut sig själv. Placera tältet på avsedd plats.

3. Fäst tältet mot marken med medföljande tältpinnar, sträck ut tältlinorna och fäst dessa i marken med resterande tältpinnar.

## MONTERA NER OCH FÖRVARA TÄLTET

Följ stegen 1 till 9 för att montera ner tältet.

### BILD 1

### OBS!

**Se till att tältet är torrt innan det att det packas ner för långtidsförvaring. Om tältet är fuktigt vid nedmontering så låt det torka helt utan sin förvaringspåse innan dess att det långtidsförvaras.**

## SIKKERHETSANVISNINGER

### Sikkerhetsanvisninger nedenfor skal følges ved teltning.

- Ikke bruk lys, fyrstikker eller annen åpen ild i eller i nærheten av teltet.
- Ikke lag mat i teltet.
- Eventuell leirild bør tennes flere meter fra teltet i vindretningen, og pass på at ilden er ordentlig slukket før du forlater teltplassen eller går inn i teltet.
- Vær ekstremt forsiktig ved bruk av benselfylte lamper eller varmere i teltet. Bruk batteridrevne lyskilder dersom det er mulig.
- Ikke fyll på lamper, varmere eller ovner i teltet.
- Slå av eller slukk alle lykter før du sovner.
- Ikke røyk i teltet.
- Ikke oppbevar brannfarlige væsker i teltet.

## SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
---	-----------------------

## TEKNISKE DATA

Mål	225 x 110 x 100 cm
Vekt	1,55 kg
Vannsøyle	1000 m

## MONTERING

### SETTE OPP TELTET

1. Velg en teltplass som er så flat som mulig, kontroller at bakken er fri for skarpe gjenstander.
2. Ta ut teltet og slipp det på bakken, det vikler seg ut av seg selv. Plasser teltet på ønsket sted.

3. Fest teltet mot bakken med de inkluderte teltpluggene, strekk ut teltlinene og fest dem i bakken med resten av teltpluggene.

## PAKKE SAMMEN OG OPPBEVARE TELTET

Følg trinn 1 til 9 for å pakke sammen teltet.

### BILDE 1

### MERK!

**Pass på at teltet er tørt før det pakkes ned og skal oppbevares over lengre tid. Hvis teltet er fuktig når det pakkes sammen, må det få tørke helt uten oppbevaringsposen før det legges til langtidsoppbevaring.**

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

**Podczas obozowania pod namiotem należy zastosować poniższe środki ostrożności.**

- W namiocie lub w jego pobliżu nie używaj świeczek, zapatek i innych otwartych źródeł ognia.
- Nie przygotuj jedzenia w namiocie.
- Ewentualne ogniska rozpalaj kilka metrów od namiotu zgodnie z kierunkiem wiatru. Przed opuszczeniem miejsca obozowania, a także przed wejściem do namiotu, upewnij się, że ogień został porządnie zgaszony.
- Zachowuj daleką idącą ostrożność, używając w namiocie lamp i ogrzewaczy na paliwo. Jeśli to możliwe, korzystaj z lamp zasilanych bateriami.
- Przebywając w namiocie, nie napełniaj lamp, ogrzewaczy ani piecyków.
- Przed załączeniem wyłącz lub zgaś wszystkie lampy.
- Nie pal w namiocie.
- Nie przechowuj w namiocie łatwopalnych cieczy.

## SYMBOLE



Przeczytaj instrukcję obsługi.

## DANE TECHNICZNE

Wymiary	225 x 110 x 100 cm
Masa	1,55 kg
Słup wody	1000 m

## MONTAŻ

### ROZKŁADANIE NAMIOTU

1. Wybierz płaski teren i upewnij się, że na ziemi nie ma żadnych ostrych przedmiotów.

2. Wymij namiot i połóż go na ziemi. Namiot rozłóż się sam. Połóż namiot w wybranym miejscu.
3. Przymocuj namiot do podłoża śledziami mocującymi, rozciągnij linki namiotowe i przymocuj je do podłoża, używając pozostałych śledzi.

## SKŁADANIE I PRZECHOWYWANIE NAMIOTU

Aby złożyć namiot, powtórz kroki od 1 do 9.

### RYS. 1

### UWAGA!

**Zanim odłożysz namiot, upewnij się, że jest suchy. Jeśli podczas składania namiotu zauważysz, że jest mokry, pozostaw go do wyschnięcia, a dopiero potem odłóż.**

## SAFETY INSTRUCTIONS

The following safety precautions must be implemented when camping.

- Do not use candles, matches or any other naked flames inside or in the vicinity of the tent.
- Do not cook food in the tent.
- Light any campfires several metres downwind of the tent, and make sure that the fire is properly extinguished before leaving the campsite, or before going into the tent.
- Take great care when using lamps or heaters filled with fuel in the tent. If possible, use battery-powered lights.
- Do not fill up lamps, heaters or stoves in the tent.
- Turn off, or extinguish, all lights before going to sleep.
- Do not smoke in the tent.
- Do not store any flammable liquids in the tent.

## SYMBOLS



Read the instructions.

## TECHNICAL DATA

Dimensions	225 x 110 x 100 cm
Weight	1.55 kg
Water column	1000 m

## SETTING UP

### SETTING UP THE TENT

1. Select a pitch that is as flat as possible, and check that the ground is free of sharp objects.

2. Take out the tent and put it on the ground – it will unfold itself. Place the tent in its intended location.
3. Secure the tent to the ground with the enclosed tent pegs, then stretch out the tent ropes and secure these to the ground with the remaining tent pegs.

## TAKING DOWN AND STORING THE TENT

Follow steps 1 to 9 to take down the tent.

### FIG. 1

### NOTE:

**Make sure that the tent is dry before packing it away for long-term storage. If the tent is damp when you take it down, allow it to dry fully without its storage bag before packing it away for long-term storage.**